



Suunniteltua tavoitetta ei yhtiössämme vuonna 1971 saavutettu

Kymin Osakeyhtiön vuoden 1971 liikevaihto oli 674,6 milj. markkaa. Tällöin on laskettu mukaan yhtymän ulkomaiset tuotantolaitokset sekä osakkuuden mukainen osuus niiden teollisuusyhtiöiden liikevaihdosta, joissa Kymiyhtiön osuus on vähintään 50 %. Pääyhtiön osuus kokonaisliikevaihdosta oli 540,4 milj. markkaa eli 7,4 % suurempi kuin edellisenä toimintavuotena. Viennin osuus liikevaihdosta oli kaksi kolmasosaa, mikä edustaa n. 4 % Suomen koko viennistä. Pääyhtiössä ei saavutettu vuonna 1971 arviotua liikevaihtoa. Tähän vaikuttivat suhdannetaantuma, metallilakko ja Hallan sahalla tulipalon aiheuttama tuotannon supistuminen. Yhtiön hallitus päätti 21. helmikuuta ehdottaa yhtiökokoukselle, että vuodelta 1970 jaetaan osinkona mk 4,75 osaketta kohti. Yhtiökokous pidetään Helsingissä 26. huhtikuuta.

Kymin Osakeyhtiön sodanjälkeisen ajan suurimmat investoinnit olivat kuluneena vuonna loppuvaiheessaan. Yhtiön kotimaassa oleviin laitoksiin investoitiin yhteensä 89,7 milj. markkaa. Suurimmat kohteet olivat kemian teollisuus ja paperiteollisuus, edellisen osuus oli 42,9 milj. mk ja jälkimmäisen 30,2 milj. mk. Vuonna 1970 investoitiin kaikkiaan 126,5 milj. markkaa. Tämän laajan investointiohjelman toteuduttua on yhtiö nyt entistä paremmin varautunut ottamaan vastaan ja käyttämään hyväkseen tulevan korkeasuhdanteen. Investointien toteuttamiseksi on tarvittu myös vierasta rahoitusta, minkä vuoksi nettovelkaantuminen on huomattavasti lisääntynyt.

Tuotantoluvut kahdelta viime vuodelta ja muutokset prosentteina ilmevät seuraavasta taulukosta:

	1971	1970	Muutokset prosentteina
Sahateollisuus			
sahatavaraa	106 370 m ³	126 480 m ³	— 16
Selluloosateollisuus			
selluloosaa	251 270 tn	273 380 tn	— 8
puoliselluloosaa	4 690 ”	110 ”	
Paperiteollisuus			
paperia	461 950 tn	441 780 tn	+ 5
puuhioketta	215 850 ”	230 620 ”	— 6
hiomakiviä	85 kpl	120 kpl	— 29
Kartonkiteollisuus			
kartonkia	14 950 tn	8 450 tn	+ 77
puuhioketta	6 160 ”	6 620 ”	— 7
Jalostusteollisuus			
paperi- ja kuitu-			
tuotteita	8 740 tn	8 330 tn	+ 5
Kemian teollisuus	67 325 ”	65 850 ”	+ 2
Metalliteollisuus	35 930 ”	37 920 ”	— 5

Yhtiön sähkövoiman kulutus oli 1 139 271 MWh. Siitä omat voimalaitokset tuottivat 85,8 %.

Tehdaspuu Oy toimitti yhtiön puunjälöstusteollisuudelle 2,97 milj. k-m³ erilaista raakapuuta. Omien metsien osuus puutavaratoimituksista oli 10 %. Metsänparannustöihin sekä teiden rakentamiseen yhtiö käytti vuoden aikana 5,2 milj. markkaa. Omien metsätilojen kokonaispinta-ala oli vuoden lopussa 269 200 ha.

Yhtiön Englannissa sijaitsevien Star-tehtaiden kokonaistuotanto oli 56 962 tonnia paperia ja kartonkia. Star Paper Limitedin liikevaihto oli 10,2 milj. £.

Saksan Liittotasavallassa toimivan Nordland Papier-yhtiön tuotanto oli toisen hienopaperikoneen käyttöönotosta huolimatta vain 44 843 tn. Voimakas tuonti ja heikkenevä suhdanne Saksan Liittotasavallassa aiheuttivat toisen vuosipuoliskon aikana melkein täydellisen laman hienopaperimarkkinoilla. Yhtiön liikevaihto oli 38,9 milj. DM. Mainittakoon, että Nordland-ryhmässä suoritettujen organisatoristen muutosten jälkeen on pääyhtiön nimi Nordland Papier GmbH.

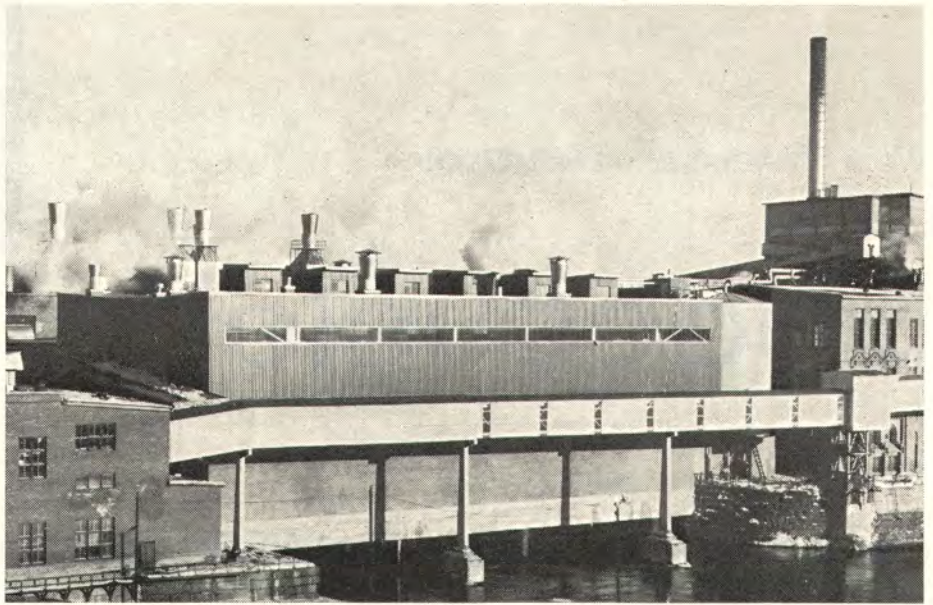
Kanadassa, Brittiläisessä Kolumbiassa sijaitseva Eurocan Pulp & Paper Co. Ltd. joutui vielä vuoden 1971 aikana ponnistelemaan käyntiinlähtövaikeuksien kanssa. Yhtiön tuotteet ovat kuitenkin jo tuotannon alkuvaiheessa täyttäneet kansainväliset laatuvaatimukset.

Vuoden alussa yhtiö osti E. Santasalo Oy:n koko osakekannan. Yritys fuusioitiin Kymin Osakeyhtiöön vuoden lopulla. Santasaloon tehdas sijaitsee Helsingissä. Yritys on erikoistunut hammasvaihteiden ja kytkimien valmistukseen erityisesti paperi- ja selluloosateollisuudelle.

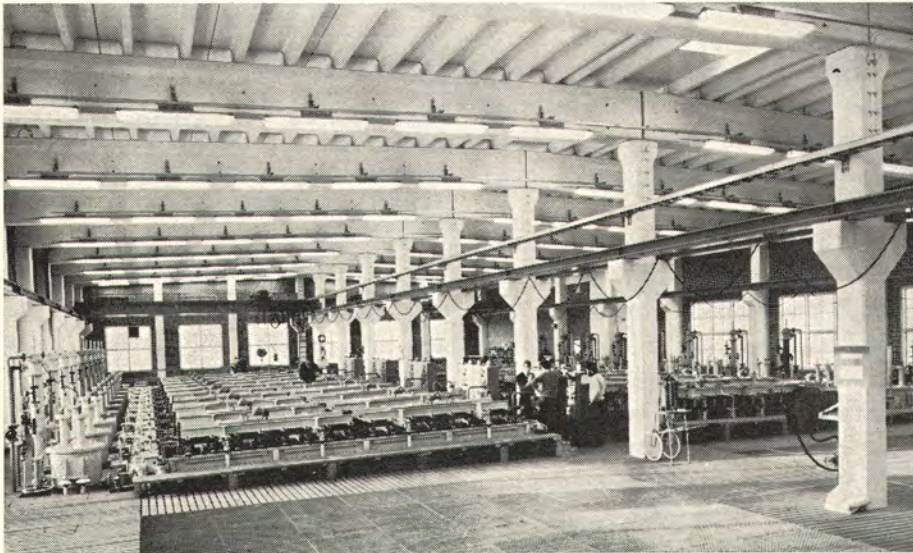
Vuoden lopulla yhtiön palveluksessa oli 8 612 henkilöä, joista toimihenkilöitä 1 656 ja työntekijöitä 6 956. Yhtiön eläkeläisten määrä oli vuoden lopussa 3 428 henkilöä.

Uudet koneet käynnissä Voikkaan puuhiomossa

Voikkaan puuhiomon laajennusosassa on 20. helmikuuta otettu käyttöön kaikki kahdeksan uutta hiomakoneita apukoneineen. Tampellan toimittamilla hiomakoneilla, joiden teho on 24 000 kW ja vuorokausituotanto 320 tonnia, valmistetaan massaa aikakauslehtipaperia tuottaville koneille. Maaliskuun puolesta välissä aloitetaan vanhojen hiomakoneiden puunsyötön automatisoiminen. Korjausten yhteydessä pysäytetään ns. prässähiomo, jolloin vanhalta puolelta jäävät pois käytöstä nykyisiä tuotanto-vaatimuksia vastaamattomat puristinhiomakoneet. Voikkaan puuhiomon laajennus- ja muutostöiden arvioidaan valmistuvan lopullisesti toukokuun alkuun mennessä. Tällöin puuhiomon tuotantotehon vuorokaudessa lasketaan olevan n. 800 tonnia.



Yläkuvassa Voikkaan puuhiomon laajennusosa. Alakuvassa näkymä klooritehtaan uudesta kennonalista.



Kuusankosken klooritehtaan uudisosaa otettu käyttöön

Klooritehtaan uudisosassa on otettu kaikki kaksikymmentä uutta kloorikennoa käyttöön. Italialaisen De Nora-yhtiön toimittamat kloorikennot voidaan kuormittaa 100 000 ampeerilla. Yhden kennon vuorokausituotanto on 3 tn klooria ja 3,4 tn sataprosenttista natronlipeää. Klooritehtaan laajennusosan rakentamisen yhteydessä uusittiin tehtaan kloorinkäsittelyosasto sekä suolavedenkäsittelyosasto. Tehtaan uudisosan valmistuminen merkitsee Kuusankosken klooritehtaan tuotannon huomattavaa lisäystä. Kloorin tuotantoteho tulee kasvamaan nykyisestä 23 000:sta 43 000 tonniin ja natronlipeän 26 000:sta 48 500 tonniin. Klooritehtaalla työskentelee nykyisin 88 henkilöä.

Radio-ohjelma Verlan tehdasmuseosta

Kaakkois-Suomen Alueradio on valmistanut 25 minuutin pituisen ohjelman ensi toukokuussa vihittävästä Verlan tehdasmuseosta. Ohjelmassa selostetaan tehdasmuseon syntyyn vaikuttaneita tekijöitä sekä kerrotaan millaiseksi vuonna 1964 toimintansa lopettanut Verlan puuhiomo ja pahvitehdas on muuttunut museaalisten kunnostustöiden jälkeen. Tämän lisäksi kuullaan myös vanhojen verlalaisten haastatteluja, joissa tehtaan pitkäaikaiset työntekijät kertovat entisistä työtavoista ja ruukkikylän omaleimaisesta elämänmenosta. Ohjelman, joka lähetetään radion alueohjelmassa sunnuntaina 19. maaliskuuta klo 9.30, ovat suunnitelleet ja tuottaneet toimittajat *Juhani Toijanniemi* ja *Eero Niinikoski*.

Pekeman polyeteenitehtaan tuotanto alkoi

Pekema Oy:n polyeteenitehdas Porvooon maalaiskunnan Svartbäckissä on käynnistynyt muutaman kuukauden myöhässä suunnitteluajataulusta. Myöhästyminen aiheutui lähinnä suhdannevaikeuksista ja osaltaan myös viime vuonna olleesta metalliteollisuuden laskosta. Polyeteeniä on tehtaalla valmistettu helmikuun puolesta välistä lähtien ja ensimmäiset erät markkinoille saatiin helmikuun loppupuolella. Vientiin menee noin 30 % tuotannosta. Pekeman polyeteeniä markkinoidaan tavaranimellä *Peten*.

Santasalon tuotannon rationalisointia suunnitellaan

Karkkilan tehtaan Tuotantokomitea tiedottaa-monisteessa 2/72 kerrotaan suunnitelmista, joita on tehty hammasvaihteiden valmistamisesta Santasalon tehtaalla Helsingissä ja yhtiön Karkkilan tehtaalla. Tuotantokapasiteetin ja toimitusvalmiuden tehostamiseksi on suunniteltu seuraavia toimenpiteitä: Santasalon myynti ja tuotekehitys siihen liittyvine suunnitteluosastoineen jää Helsinkiin. Toimintaa varten hankitaan suurempia ja nykyaikaisempia konttoritiloja. Tuotantokoneisto valitaan niin, että se on tasoltaan kilpailukykyinen ja riittävä myös korkeasuhdannetta silmälläpitäen. Nykyinen konekanta sekä Helsingissä että Karkkilassa käytetään hyväksi. Kun hammasvaihteiden valmistus liittyy läheisesti valimon toimintaan, pyritään siihen, että koneistus viedään mahdollisimman pitkälle Karkkilassa. Tämän johdosta tutkitaan mahdollisuuksia hammasvaihteiden valmistuksen siirtämisestä joko kokonaan tai osittain Karkkilaan. On jo todettu, että Karkkilassa on va-

paata ja vapautuvaa hallitilaa tarkoitukseen. Toiminta edellyttää myös nykykaisten asuntojen saamista vanhoille ja uusille konepajamiehille. Nykyaikaisten asuntojen hankkiminen Karkkilan tehtaan työntekijöille on jo meneillään.

Arkkiä käsittely siirretty kokonaan Kuusanniemeen

Kymin paperitehtaan valmistamien hienopaperilaatujen leikkaus, lajittelu ja pakkaus on siirretty nyt kokonaisuudessaan PK 7:n yhteydessä olevaan arkki-saliin Kuusanniemeen. Uuden jälkikäsitelysalin ilmastointiin on kiinnitetty erityistä huomiota. Nykyisten tasovaatimusten mukaisesti salin suhteellinen kosteus pidetään n. 50 prosentissa ja lämpötila 20 asteessa. Uusien leikkureiden, pakkauslinjojen ja muiden laitteiden avulla ovat arkkiäsalin työmenetelmät tuntuvasti helpottuneet ja nopeutuneet entisestään. Arkkiäsalissa työskentelee lähes 200 naista ja yli 70 miestä.

Työturvallisuustoimikunnilla luentopäivät

Kymintehtaan, Kuusanniemen ja Voikkaan tehtaiden työturvallisuustoimikunnille järjestettiin 28. 2.—2. 3. välisenä aikana opastustilaisuuksia, joissa toimikuntien jäsenille selostettiin työturvallisuusedustajan toimintaohjeita, työturvallisuuslakia ja työmarkkinajärjestöjen välisiä työturvallisuutta sekä työterveyttä koskevia sopimuksia. Tämän lisäksi esitettiin tapaturmiin liittyviä diakuvasarjoja sekä yhtiön tuottamia työturvallisuusaiheisia lyhytelokuvia. Luentokurssi oli ensimmäinen laatuaan Kymin Osakeyhtiön piirissä. Tilaisuuksiin oli saapunut kaikkiaan 175 työturvallisuustoimikuntien jäsentä.

Kymintehtaan ja Kuusanniemen tehtaan työturvallisuustoimikunnille järjestetyt luennot pidettiin Tehtaan Kerhossa.

1872  1972

Arkistönäyttely kiinnostaa

Arkisto- ja valokuvanäyttelyssä yhtiön keskusarkistossa Eerolassa on tähän mennessä käynyt yleisöä lähes 400 henkeä aina yhtiön ulkomaisia vieraita myöten. Näyttely on avoinna sunnuntaisin klo 13—16. Pääsy on ilmainen kuitenkin 20-sivuinen näyttelyluettelokin.

Nuorison kuvaamataidollinen kilpailu päätymässä

Yhtiön 100-vuotisjuhliin liittyvä kuvaamataidollinen kilpailu Kuusankosken nuorille päättyy tämän kuun 15 p:nä, jolloin viimeistään kilpailutyöt on jätettävä yhtiön sosiaaliosaston Kymintehtaan tai Voikkaan toimistoihin tai kauppalan nuorisotoimistoon. Kilpailijat on jaettu kolmeen ryhmään 7—10-vuotiaat, 11—15-vuotiaat ja 16—20-vuotiaat. Tekotavan mukaiset sarjat ovat 1) piirustukset ja grafiikka, 2) maalaukset sekä 3) muut. Jokainen kilpailuun osallistuva voi tarjota töitä kaikkiin tekotavan mukaisiin sarjoihin. Kilpailutöiden tulee käsitellä Kuusankosken tehtaita tai tšekäläiseen työelämään liittyviä aiheita tai vaikutelmia. Kilpailutöiden suurin koko on A 1 (594 x 841 mm). Kilpailuissa jaetaan pääpalkinto ja runsaasti muita palkintoja.

Henkilöuutisia

PÄÄKONTTORI

Merkonomi Stig Forsström Voikkaan lähetysosastolta on 16. 2. siirtynyt kustannuslaskijaksi talousosastolle.

KUUSANKOSKI

Myyntipäällikkö, ekonomi Stefan Reims jalostusteollisuuden myyntiosastolta on 1. 3. siirtynyt selluloosateollisuuden myyntipäälliköksi. Hän vastaa selluloosan, puoliseluloosan ja MP-tuotteiden myynnistä sekä toistaiseksi myös Self Copy-paperin ja -lomakkeiden myynnistä Itäryhmän maihin.

Dipl.ins. Timo Kuula Kymin paperitehtaalta on 1. 3. nimitetty paperiteollisuuden tuotekehittely- ja asiakaspalveluinsinööriksi.

Ekonomi Jörn Söderholm on 28. 2. otettu yhtiön palvelukseen jalostusteollisuuden Self Copy-myyjäksi.

Teknikko Veijo Sarkkinen on 21. 2. otettu yhtiön palvelukseen jalostusteollisuuden Self Copy-laitokselle päivämestariksi.

Teknikko Matti Seppä on 21. 2. otettu yhtiön palvelukseen vuoromestariksi PK 7:lle.

Teknikko Erkki Vierros suunnitteluosaston Voikkaan piirustuskonttorista on 1. 3. siirtynyt kemian teollisuuden kunnossapitoryhmään mestariksi.

Teknikko Osmo Ahlberg tutkimusosaston päälaboratoriosta on 1. 3. siirtynyt mestariksi kaasutehtaalte.

Ylimestari Reijo Koivuniemi jalostusteollisuuden Self Copy-laitokselta on 29. 2. eronnut yhtiön palveluksesta.

JUANKOSKI

Teknikko Niilo Rautiainen on 1. 3. otettu yhtiön palvelukseen sähkömestariksi kunnossapito-osastolle.

KARKKILA

Teknikko Pentti Mäkelä puhdistamosta on siirtynyt emalilaitokselle päivävuorotyönjohtajaksi vastualueenaan emali II.



Työnjohtaja Heikki Suolampi on siirtynyt vuorotyönjohtajaksi puhdistamoon.

Rva Maija-Liisa Kultavirta tilauskeskuksesta on 28. 2. siirtynyt lähettämöön.

Työntutkija Jaakko Tukiainen on 15. 2. eronnut yhtiön palveluksesta.

Nti Helena Ahlroth toimitusosastolta on 29. 2. eronnut yhtiön palveluksesta.

HEINOLA

Rva Ritva Toivanen tilauskeskuksesta on 1. 2. siirtynyt konttoristiksi lämmönvaihdinosastolle.

Nti Leila Junnonen tilauskeskuksesta on 15. 2. eronnut yhtiön palveluksesta.

Nti Riitta Karkkonen valmistuksen suunnittelusta on 15. 2. eronnut yhtiön palveluksesta.

Rva Kaisa Saarinen lämmönvaihdinosaston konttorista on 4. 2. eronnut yhtiön palveluksesta.

Työtekniikko Timo Laine menetelmätekniilliseltä osastolta on 29. 2. eronnut yhtiön palveluksesta.

Eläkkeelle

PÄÄKONTTORI

Metsätyömiestä Arvo Valjakka (20 palveluvuotta).

KUUSANKOSKI

Ylimestari Väinö Lindén rakennusosastolta (47 palveluvuotta), pituusleikkurin apumies Paavo Rantala Kymin paperitehtaan Fourdrinier-osastolta (47), 1. keittäjä Leevi Ollila Kymin sulfiittiselluloosatehtaalta (43), lajittelija Viljo Laine Voikkaan puuhiomolta (42), laitospäälliköksi Tauno Hartikainen Voikkaan höyryosastolta (40), veturinkuljettaja Risto Kollanus kuljetusosastolta (38), arkkien pakkaaja Väinö Turkki Kymin paperitehtaan Fourdrinier-osastolta (38), remmisuutari Urho Haimi Voikkaan paperitehtaan kunnossapitoryhmästä (34), mestari Kaarlo Suur-Nuuja Voikkaan paperitehtaalta (34), siivooja Jenny Vauhkonen Kymin paperitehtaan Fourdrinier-osastolta (29), leikkukoneen apunainen Karin Jokiranta Kymin paperitehtaan Fourdrinier-osastolta (28), trii-työnnäriä täyttävä Eino Volanen klooritehtaalta (27), siivooja Toini Relander kiinteistöosastolta (12) ja autonkuljettaja Veikko Pajuvesi kuljetusosastolta (9).

HALLA

Palovartija Oskari Tallniemi (42).

KARKKILA

Koneenhoitaja Aarne Dunder (33) ja palkanlaskija Hilma Mäkinen (29).

HEINOLA

Levyn leikkaaja Eino Hartikainen (4).

SALO

Puristaja Gunnar Vienonen (14).

Tehtaiden ja osastojen kuulumisia

KUUSANKOSKI

AVUSTUSKASSA. Sairauskorvaushakemusten käsittelyn nopeuttamiseksi ja helpottamiseksi tulee avustuskassan jäsenten jättäessään korvaushakemukset työosastoille ilmoittaa niissä mahdollisimman tarkasti pankin ja pankkitilin numero, johon korvaus voidaan suorittaa.

KYMIN PAPERITEHTAAN Yankee-osaston PK 1:n tammikuun tuotanto 1 069 tn oli uusi kuukausiennätys, kuten myös PK 1:n ja 2:n yhteinen tammikuun tuotanto 1 611 tn.

PK 7:n tuotanto tammikuussa oli 3 982 tn, joka on myös uusi kuukausiennätys.

VOIKKAAN PUUHIOMO. Uudessa puuhiomossa on 20. 2. otettu käyttöön kahdeksan hiomakonetta apukoneineen.

VOIKKAAN KERROSTALOHANKETTA koskeva tiedotustilaisuus pidettiin 15. 2. seuratalossa. Tilaisuuteen oli saapunut 95 asiasta kiinnostunutta henkilöä. Ennakkoilmoittautumisia tuli 10 lisää, joten tällä hetkellä on taloista tehty 38 ennakkomerkintää. Talojen suunnittelua jatketaan esitettyjen piirustusten ja tehtyjen toivomusten pohjalta. Kuten aikaisemmin on ilmoitettu, tulee taloihin 48 huoneistoa.

LUOTTAMUSMIESTEN. Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Kuusankosken osasto on valinnut kiinteistöosaston naisten luottamusmieheksi Rauha Huuskosen.

ENSIÄVUN peruskurssi pidetään Kymintehtaalla 13.—16. 3. klo 12—16 Koskelan kerhuhuoneessa. Opettajana toimii terveysisäri Tuula Vehviläinen Teollisuusvakuutuksesta.

KYMINTEHTAAN KOTITALOUSKERHO tekee retken Verlan lomakylään su 26. 3. Auto lähtee kansantalon edestä klo 9 ajaen Tähteen kautta. Paluu samana iltana n. klo 18. Kerhokoukukset Toimelassa ke 22. 3. ja 5. 4. klo 19.

VOIKKAAN KOTITALOUSKERHO kokoontuu to 16. 3. klo 19 seuratalossa. Puutarhaopettaja Eva-Kaisa Airaksinen kertoo lintujen ruokinnasta ja pesäpönttöjen valmistuksesta. Seuraava kerhoilta on to 13. 4. klo 19. Teatteriretki Tampereelle tehdään to 23. 3. Auto lähtee Lapinmäeltä klo 9 ja ajaa Palkanmaan kautta. Ilmoittautuminen kerhon kokouksessa, jolloin annetaan myös lähempiä tietoja.

PERHEENEMÄNTIEN KERHO I tekee retken Verlan lomakylään ti 14. 3. Auto lähtee Lamminrannan pysäkiltä klo 9 ajaen Tähteen kautta. Saunomisvälineet mukaan. Ilmoittautumiset varapuheenjohtajalle 10. 3. klo 12 mennessä puh. 88 273. Kerhoilta Toimelassa to 6. 4. klo 19. Emäntänä Maunukselan ryhmä.

PERHEENEMÄNTIEN KERHO II kokoontuu Toimelassa to 9. 3. klo 19. Emäntävuorossa Asemanseudun ryhmä. Retki Verlan lomakylään tehdään to 23. 3. Linja-auto lähtee Kymintehtaan Osulan luota klo 9 ajaen Tähteen kautta. Ilmoittautumiset kerhotilaisuudessa.

KYMINTEHTAAN MESTARIKERHOLLA on 18.—19. 3. Teollisuuden Biljardiliiton mestaruuskilpailut. Kilpailukanslia on kirjastohuoneessa, joten kirjastoa ei voi näinä päivinä käyttää. Jäsenistön toivotaan tulevan seuraamaan kilpailua.

Mestarikerhon kalakilpailu on 25. 3. Lähtö kerholta klo 6.30. Osanottomaksu 3 mk. Ilm. 22. 3. mennessä Yrjö Teinilälle puh. 268 tai Maila Valstille puh. 274.

HALLA

TYÖTURVALLISUUSKIRJEKURSSI, joka on Teollisuusvakuutuksen laatima ja käsittää neljä opetuskirjettä, alkoi 28. 2. Kurssi käsittelee työturvallisuuslainsäädäntöä, tapaturmien ennakolta ehkäisyä, suojalaitteita ym. työturvallisuuteen ja tapaturmien torjuntaan liittyvää. Kurssille osallistuu 55 työntekijää, joista kymmenen on naisia. Työnjohtajille tarkoitettulle viisi opintokirjettä käsittelevälle kurssille osallistuu neljä työnjohtajaa. Vastaavanlaisia kursseja on järjestetty aikaisemmin v. 1966 työnjohtajille ja v. 1968 sekä 1970 työnteki-

jölle. Käynnissä olevan kurssin jälkeen ovat kaikki tehtaan työnjohtajat ja 123 työntekijää suorittaneet tämän työturvallisuuskirjekurssin.

PORVOO

TEOLLISUUSTOIMIHENKILÖIDEN yhdysmieheksi vuodeksi 1972 valittiin merkonomi Leif Henriksson, varalla merkantti Åsa Malmström.

HEINOLA

Liikennejärjestelyistä anomus viranomaisille

Heinolan tehtaalta tulevan henkilöliikenteen voimakas kasvu ja valtatie 5:n liikenteen nopea vilkastuminen ovat aiheuttaneet tehtaan portin luona liitty-maalueella liikenneturvallisuuden kannalta vaaralliseksi muodostuneen kohteen. Tehtaan portti sijaitsee n. 10 m:n päässä valtatie reunasta.

Tehtaan turvallisuustoimikuntien aloitteesta lähetettiin viranomaisille kaksi anomusta, joissa esitettiin turvallisuuden parantamista mainitussa kohdassa, mutta kumpainkaan anomus ei johtanut toivottuun tulokseen. Tämän johdosta kutsuttiin tehtaalla 24. 2. järjestettyyn neuvottelutilaisuuteen tie- ja vesirakennuslaitoksen asiantuntijoita keskustelemaan tilanteesta. Neuvottelussa päädyttiin seuraavaan nelivaiheiseen toteutusohjelmaan:

- 1) anotaan 50 km:n nopeusrajoitusalueen ulottamista tehtaan ohi Sinilähteen liittymän taakse,
- 2) anotaan ja kokeillaan käsinohjattavien liikennevalojen käyttömahdollisuutta vaarallisimpana aikana klo 16—16.10 välillä päivittäin,
- 3) suunnitellaan kaupunkiin johtavan valtatie oikeanpuoleisen jalkakäytävän leventämistä ja muuttamista täysimittaiseksi pyörätieksi,
- 4) suunnitellaan alikulkutunnelin rakentamista valtatie 5:n alitse ja samalla tehtaan henkilökunnan auto- ja pyöräpaikoitustilojen siirtämistä tien toiselle puolelle.

Ohjelman toteutusta anotaan TVL:lta. Lisäksi kaupungin liikennelautakunta kutsutaan tehtaalle perehtymään ohjelman yksityiskohtiin sekä tutkimaan sen soveltuvuutta lautakunnan omaan suunnitelmaan.

Mainittakoon, että tieviranomaiset esittivät kiitoksensa neuvottelutilaisuudessa sen vuoksi, että ensimmäisen kerran teollisuuslaitoksen taholta haluttiin suoraan neuvotella tieviranomaisten kanssa liikenneturvallisuuden parantamisesta.

TYÖTURVALLISUUSILTA pidettiin Heinolassa 29. 2. Tilaisuuteen oli kutsuttu Heinolan tehtaan insinöörit, työnjohtajat, työturvallisuustoimikunnat ja luottamusmiehet. Kutsua noudatti 40 yhtiöläistä. Yhtiön työturvallisuuspäällikkö Teuvo Karhu puhui tapaturmien todellisista syistä ja selosti uuden tapaturmailmoituksen tarpeellisuutta ja sisältöä. Heinolan tehtaan työturvallisuuspäällikkö Harry Sundberg esitti katsauksen viime vuoden tapaturmatilaston kehityksestä ja puhui asenteen merkityksestä työturvallisuustoiminnassa. Tilaisuuden päätteeksi nautittiin kahvit ja katseltiin amerikkalainen lyhytelokuva.

ASUNTOHALLITUKSEN JA RAKENNUSHALLITUKSEN sekä eräiden LVI-alan yritysten edustajat kävivät tutustumismatkalla Heinolan tehtaalla 3.3. Vieraat saapuivat Heinolaan erikoisjunalla, johon oli liitetty kokousvaunu. Matkan aikana yhtiön edustajat kertoivat metalliteollisuuden tuotteista ja tuotannosta. Heinolan tehtaalla toimivat oppaina isännöitsijä Rauno Renko, radiaattoriosaston päällikkö Harry Sundberg ja myyntipäällikkö Olof Alander.

SALO

TYÖNOPASTAJAKURSSIT. Tehtaalla järjestettiin kahdet työopastajakurssit, joista ensimmäinen oli 29. 11.—3. 12. ja toinen 17.—21. 1. Näillä viisipäiväisillä kurseilla sai työopastajakoulutusta 21 henkilöä, jotka edustavat tehtaan kaikkia tuotantoalueita. Työopastajakoulutuksen tavoitteena on ammattitaidon kohottaminen työpaikoilla annettavan koulutuksen avulla. Kurseilta saivat todistuksen seuraavat: Seppo Heino, Raimo Helminen, Lasse Hongisto, Tapani Koskinen, Timo Laine, Arne Laitinen, Jaakko Leppävuori, Eino Lindberg, Raimo Paijola, Reino Raunio, Heikki Vihiniemi, Matti Willem, Bengt Berglund, Bill Lagerström, Arne Kotamäki, Jukka Syrjälä, Kauko Koskinen, Martti Nurmi, Juha Haapaniemi, Osmo Pohjola, Oiva Rinne, Unto Aliranta ja Kari Haapaniemi. Isännöitsijä Teppo Heino ja koulutuspäällikkö Olavi Koskinen jakoivat todistukset.

AMMATTIKOULULLA oli 15. 2. 1—3. rakennusvaiheen vihkiäisjuhla. Näiden laajennusten jälkeen koulun kokonaistilavuus on alkuperäisestä 23 000 m³:stä laajentunut 61 660 m³:iin. Yhtiön Salon tehtaan tervehdyksen esittivät juhlivalle koululle isännöitsijä Teppo Heino ja koulutuspäällikkö Osmo Koskinen. Ammattikoulun puolesta ottivat tervehdyksen vastaan kunnallisneuvos Paavo Niinistö, rehtori Aimo Aaltonen sekä liittohallituksen jäsenet Martti Salonen ja Heikki Aho.

Järjestöpalsta

KUUSANKOSKI

PAPERITEOLLISUUDEN TYÖNTEKIJÄIN Liiton Kuusankosken osasto on valinnut seuraavat toimihenkilöt vuodeksi 1972: puheenjohtaja Armas Ihalainen, varapj. Martti Pirhonen, sihteeri Seppo Simpura, taloudenhoitaja Eino Savikko, tilintarkastajat Oiva Rautjärvi ja Paavo Nurminen, tiedotussihteeri Eino Pörsti, naisjaoston pj. Irene Inkeröinen, urheilujaoston pj. Teuvo Ruttonen, matkailuasiamies Tuure Nyberg, valitussihteerit Lauri Windt ja Lasse Lehtisare, edustaja Kansantalo Oy:n yhtiökokouksissa Armas Ihalainen, edustajat Kuusankosken Ammatillisen Paikallisarjajärjestön nuorisosaostossa Terttu Juslin ja Heikki Nousiainen sekä veteraanijaoston vetäjä Emil Kuusela. Toimikunnan varsinaiset jäsenet ovat Sirkka Piitulainen, Reijo Salminen, Seppo Saarela, Martti Pirhonen, Tapio Hietanen, Pentti Vättö, Yrjö Pekkarinen, Eino Pörsti, Sulo Valjakka ja Kalevi Simonen, varalla Seija Kuparinen, Ritva Haapasalo, Sulo Jäppinen, Arne Hietanen, Eino Vaija, Taito Harju, Eino Savikko, Seppo Simpura, Heikki Nousiainen ja Leo Perätaho.

Kuusankosken Ammatillisen Paikallisarjajärjestön edustajistoon valittiin Tapio Hietanen, Olavi Löytty, Sirkka Piitulainen, Armas Ihalainen, Kalervo Paljakka, Aimo TöyriLuoma, Sulo Valtonen, Pauli Lupunen, Seppo Saarela, Seppo Simpura, Lasse Lehtisare ja Irene Inkeröinen.

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton 11:een liittokokoukseen kesäkuussa valittiin seuraavat edustajat: Eino Savikko, Armas Ihalainen, Sulo Jäppinen, Sirkka Piitulainen, Irene Inkeröinen, Seppo Saarela, Eino Pörsti, Yrjö Pekkarinen, Tuure Nyberg, Olavi Löytty, Lasse Lehtisare, Sulo Valjakka, Pentti Halinen, Tatu Tuomi, Arne Hietanen, Tapio Hietanen, Pauli Lupunen, Hilikka Sipiläinen, Eino Parta ja Jorma Savolainen.

Hiihtokilpailut järjestää urheilujaosto Kuusankosken osaston jäsenille 8. 3. klo 18 Kettumäen valaistulla ladulla. Sarjat: naiset, nuoret 20 v., yleinen, harastelijat, 35-vuotiaat, 45-vuotiaat ja 55-vuotiaat. Naiset ja 55-vuotiaat kiertävät ladun kaksi kertaa, yleinen sarja viisi kertaa ja muut kolme kertaa. Ilm. kilpailupaikalla puoli tuntia ennen kilpailun alkamista.

Retkeä Tallinnaan tai Leningradiin suunnittelee selluloosatehtaan työhuonekunta. Asiasta kiinnostuneet voivat ottaa yhteyden Martti Pirhoseen.

Nuorisosasto tekee Vapun päivän aikaan retken Leningradiin. Ilm. Matti Inkiläiselle.

PAPERITEOLLISUUDEN TYÖNTEKIJÄIN Liiton Voikkaan osasto on valinnut seuraavat toimihenkilöt vuodeksi 1972: puheenjohtaja Risto Kärkkäinen, varapj. Markku Vanhala, sihteeri Vesa Saarenpää, varasiht. Tuure Ukkonen, taloudenhoitaja Paavo Nurminen, naisjaoston pj. Helvi Nevalainen, tiedotus- ja opintosiht. Niilo Vepsäläinen, jäsenasiamies Kaarlo Saukkonen, loma-asiamies Risto Kärkkäinen, nuorisosiamies Maila Sani, urheiluyhdysmiheet Keijo Hokkanen (talvilajit) ja Reijo Hakkarainen (kesälajit). Toimikunnan varsinaiset jäsenet ovat seuraavat: Paavo Nurminen, Markku Vanhala, Betty Puholainen, Tuure Ukkonen, Marjatta Solla, Aimo Heinonen, Vilmo Palmu, Veikko Lampén, Toivo Taari ja Toivo Hokkanen, varalla Jorma Raschka, Rainer Stenström, Reijo Hakkarainen, Aarno Korhonen, Annikki Stenström, Ilkka Åkerblom, Vesa Saarenpää, Esko Merelä, Sauli Saarinen ja Reijo Halme.

Kuusankosken Ammatillisen Paikallisarjaston edustajistoon valittiin Aimo Heinonen, Markku Vanhala, Olavi Leivo, Marjatta Solla, Seppo Nyman, Vesa Saarenpää, Risto Kärkkäinen, Annikki Stenström ja Olavi Miettinen, varalla Niilo Vepsäläinen, Yrjö Ala-Häme, Timo Toivonen, Veikko Lampén, Toivo Taari, Veikko Hämäläinen, Esko Sismäläinen, Sauli Saarinen ja Reino Sundström.

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton 11:een liittokokoukseen kesäkuussa valittiin seuraavat edustajat: Annikki Stenström, Marjatta Solla, Markku Vanhala, Vesa Saarenpää, Veikko Lampén, Toivo Taari, Toivo Hokkanen, Vilmo Palmu, Teuvo Pöysä, Sauli Saarinen, Matti Mattsson ja Risto Kärkkäinen, varalla Taimi Kaalinpää, Reijo Halme, Jorma Raschka, Niilo Vepsäläinen, Hannu Korppi ja Veli Pettinen.

Vapaa-aikatoimikuntaan kuuluvat Niilo Vepsäläinen pj. sekä Annikki Stenström, Kaarlo Saukkonen, Aimo Heinonen ja Marjatta Solla. Osaston järjestysmiehet ovat Aarno Korhonen, Niilo Paavola, Tuure Ukkonen, Markku Vanhala, Uolevi Solla, Timo Pöysä, Toivo Taari ja Marjatta Solla.

Osaston pilkkikilpailut pidetään la 25. 3. Niskajärvellä Verlan Puralassa. Kilpailu aika klo 8—13. Linja-autossa lähteviä pyydetään ilmoittautumaan Risto Kärkkäiselle puh. 86 619 suoraan tai työosaston luottamusmiehen kautta 20. 3. mennessä. Autokyyti on ilmainen.

METALLITEOLLISUUDEN TYÖNTEKIJÄIN Liiton Kuusankosken osasto on valinnut seuraavat toimihenkilöt vuodeksi 1972: puheenjohtaja Martti Askola, varapj. Lauri Jokinen, sihteeri Jouko Sippo, varasiht. Toivo Hannola, rahastonhoitaja Martti Vertomaa, tiedotussihteeri Martti Askola. Toimikunnan varsinaiset jäsenet ovat Toivo Hannola, Unto Karonen, Pauli Laurén, Lauri Jokinen, Eino Korpelainen, Jouko Sippo, Niilo Nikunen, Armas Mauno, Erkki Utunen ja Pentti Manninen, varalla Reino Iivarinen, Veijo Taskinen, Martti Vertomaa, Arvo Toivonen ja Pauli Kilpiä. Huvitoimikuntaan valittiin Jorma Nikula, Pekka Nissilä, Martti Vertomaa, Tauno Ukkola, Raimo Lupunen, Alpo Jyräs ja Raimo Pirinen.

Kuusankosken Ammatillisen Paikallisarjaston edustajistoon valittiin Pentti Manninen, Armas Mauno, Lauri Jokinen ja Toivo Hannola, varalla Reino Iivarinen, Niilo Nikunen, Jorma Heikkilä ja Tapio Koskinen. Työvaliokuntaan valittiin Martti Askola.

KUUSANKOSKEN AMMATILLISEN PAIKALLISJÄRJESTÖN edustajiston kevätkokous pidetään kansantalon kokoushuoneessa su 26. 3. klo 16.

KUUSANKOSKEN TEKNISET. Yhdistysmiehet ovat tavattavissa Voikkaan mestarikerholla to 16. 3.

KARKKILA

KARKKILAN TEOLLISUUSTOIMIHENKILÖT pitävät vuosikokouksen Säästöpankin kerhuhuoneessa 20. 3. klo 18.30. Kokoukseen saapuu mm. liiton edustaja. Kahvitarjoilu.

SALO

SALON METALLITYÖVÄEN Ammattiosaston vuosikokous pidettiin työväentalossa 20. 2. Vuodeksi 1972 valittiin seuraavat toimihenkilöt: puheenjohtaja Aatos Sinivaara, varapj. Eino Degerström, sihteeri Pertti Virrankoski, varasiht. Toivo Niemelä, rahastonhoitaja Urho Aitio ja naisjaoston pj. Eine Lindberg.

SAP:n naisosasto järjestää luentotilaisuuksia kansanterveyslaista ja ammattiyhdistysnäisten lähiajan tavoiteohjelmasta. Luennot pidetään työväentalolla 19. 3. klo 13. Luennoitsijat ovat SAK:sta. Kahvitarjoilu. Kaikki tervetulleita.

Urheilu- ja virkistystoiminta

Yhtiön talvimestaruuskilpailut Juantehtaalla

28. talvimestaruuskilpailut pidetään Juankoskella 18.—19. 3. La 18 pnä klo 15 on 4 x 5 km:n viestinhiihto. Su 19 pnä klo 10 on ohjelmassa yleinen sekä 35-vuotiaiden sarja (15 km) ja 45-vuotiaiden sarja (10 km).

KUNTOKILPAILUSSA päättyy avio-parikilpailu 26. 3. Kortit on palautettava urheiluyhdistysten kautta sosiaaliosastoille 28. 3. mennessä. Kummankin avioapuolison kortista tehdään yhdistelmäkortti, josta tulee selvitä arpamäärät. Palkintolomien voittajat sijoitetaan Kiilopään (15.—22. 4.) ja Kilpisjärven (6.—13. 5.) tunturilomalle.

KUUSANKOSKI

HIHTOKILPAILUT. Kuusankosken tehtaiden katsastuskilpailut pidettiin kahdessa erässä 19. ja 23. 2. Tulokset 19. 2.: Kymintehdas: naiset (5 km): 1) Merja Nurminen 24.31; yleinen sarja (15 km): 1) Esko Pulkkinen 53.26, 2) Kalevi Meriluoto 55.03, 3) Pertti Arvila 56.11, 4) Seppo Mäkinen 58.01, 5) Raimo Kujala 58.11, 6) Heikki Paakala 59.31 ja 7) Martti Sanaksenaho 1.00,24; 35 v. (15 km): 1) Martti Frimodig 56.03.

Voikkaa: yleinen (15 km): 1) Unto Pöyhönen 49.06, 2) Tapio Nikkilä 49.30, 3) Keijo Holopainen 50.59, 4) Ossi Lallukka 51.05, 5) Reijo Eteläpää 52.44, 6) Hannu Heikkinen 56.58, 7) Jouko Penttilä 57.10 ja 8) Pentti Koponen 1.08.13; 35 v. (15 km): 1) Keijo Hokkanen 56.37 ja 2) Lauri Kukkonen 57.44; 45 v. (10 km): 1) Teuvo Kovero 44.34.

Tulokset 23. 2.: Kymintehdas: yleinen sarja (15 km): 1) Matti Heikkinen 36.46, 2) Raimo Timonen 38.09, 3) Esko Pulkkinen 38.30, 4) Raimo Mäkinen 38.31, 5) Kalevi Meriluoto 38.57, 6) Pertti Arvila 40.10, 7) Raimo Kujala 40.58, 8) Seppo Mäkinen 41.42, 9) Heikki Paakala 42.01, 10) Taisto Holopainen 42.42 ja 11) Martti Sanaksenaho 46.00; 35 v. (15 km): 1) Atte Kekkonen 37.32, 2) Leo Viljakainen 38.40, 3) Matti Hatvala 40.43 ja 4) Arvi Nio 43.56; 45 v. (10 km): 1) Martti Frimodig 40.34, 2) Taisto Harju 42. 21, 3) Kalevi Mäkinen 42.34.

Voikkaa: Yleinen sarja (15): 1) Keijo Holopainen 38.38, 2) Jouko Penttilä 43.07.

HALLA

KUNTOKORTIT. Kauppalan kuntokortit on palautettava 28. 3. klo 16 mennessä sosiaaliosastolle, josta toimitetaan kortit kauppalan toimistoon. Kauppalan korteista ilmenee myös yhtiön avioparikilpailuun osallistuvien suoritukset.

HEINOLA

TEHTAAN TALVIKISAT pidettiin 26. 2. urheiluopiston maastossa Vierumäellä. Kilpailut suoritettiin erinomaisen sään vallitessa, joten voiteluvaikeudet eivät päässeet vaikuttamaan tuloksiin.

Tulokset: miehet: yleinen sarja (10 km): 1) Kalevi Hakala 32.49, 2) Pentti Väänänen 35.07, 3) Arto Uotila 35.14, 4) Urpo Mönkkönen 38.20 ja 5) Seppo Ratilainen 39.51; miehet 35-v. (10 km):

1) Jorma Suutarinen 34.15, 2) Pauli Saarinen 34.44, 3) Kalevi Rätty 35.15, 4) Matti Hovi 36.59, 5) Reijo Kojärvi 46.28 ja 6) Rauno Renko 49.37; miehet: 45-v. (10 km): 1) Yrjö Koho 37.14, 2) Veli Nissinen 42.10 ja 3) Antti Lintusaari 46.21.

Nappulahiihdot pidettiin Sepänniemessä samana päivänä.

LENTOPALLOA. Naisten lentopallo-ottelu pelattiin yhteislyseolla 2. 2. yhtiön Heinolan tehtaan ja lahtelaisen LOK:n välillä. Tulos 1—3.

PROSENTTIHIIHTO. Osastojen välinen prosenttihiihto pidettiin 19.—20. 2. kahdella reitillä, joista toinen johti urheiluopistolle ja toinen Tähtiniemeen. Suorituskertoja kertyi 88 ja kilometrejä 1771. Suorituskerrat jakautuivat prosentuaalisesti seuraavasti: 1) konttori 23,7, 2) kattilaosasto 12,5, 3) tehdaspalveluosasto 10,8, 4) radiaattoriosasto 8,56 ja 5) lämmönvaihdinosasto 1,59 %. Voittaneen osaston hiihtäjien kesken arvottiin palkintoina maljakoita. Arpa suosi

seuraavia: Kirsti Manninen, Pentti Väänänen, Sylvi Kastinen, Antero Lahti ja Leo Rauhala.

KARKKILA

AVIOPARIKILPAILUN osanottajien ennakkotarkistus arpamäärästä suoritetaan 15. 3. mennessä. Asianomaiset voivat ottaa yhteyden Leo Savolaiseen. Karkkilalaiset arvotaan 1. tunturiryhmään.

SALO

RETKI VUOHENSAAREEN tehdään su 12. 3. Kokooneminen klo 10 Salon Kauppatorilla. Retkelle voi osallistua kävellen, hiihtäen tai kelkkaillen. Perillä viestinhiihtokilpailu. Koko perhe mukaan!

PILKKIÖNGINTAKILPAILU. Kokooneminen su 12. 3. klo 9 Vuohensaaren saunan luona.

tiedotuslehti

21. vuosikerta

Vastaava toimittaja

Veikko Talvi

Toimitus

Kymin Osakeyhtiön
sisäinen tiedotusosasto
Kuusankoski

Puhelimet
87 012/415 ja 390

Kirjapaino

Kymin Osakeyhtiön
Kouvolan Kirjapaino

